SOMMAIRE

Le rôle de la femme rurale dans l'économie familiale et le développement agricole et rural, au niveau de la commune de Houachria, wilaya de Bouira 5

N. Boukhobza, Z. Ghalem-Djender, Y. Ghalem, D. Nekkab, A. Merabti

---

Apport des nouvelles sélections de blé dur (*Triticum durum* Desf.) évaluées sous conditions semi-arides des hautes plaines orientales 16

H. Zerargui, A. Belaid, F. Bouzidi, A. Adjabi, H. Bouzerzour

Performances comparées des variétés de blé dur : Mohammed Ben Bachir, Waha et Bousselam dans la wilaya de Sétif 23

H. Nouar, L. Haddad, Z. Laala, A. Oulmi, H. Zerargui, A. Benmahammed, H. Bouzerzour

---

Etude comparative de l'effet du travail conventionnel, semis direct et travail minimum sur le comportement d'une culture de blé dur dans la zone sub-humide 29

Z. Abdellaoui, H. Teskrat, A. Belhadj, O. Zaghouane

Contribution à l'étude du virus de la mosaïque striée de l'orge BSMV par la caractérisation biologique du virus 42

K. Benmokhtar, A. Ait Yahia

Le rôle de la femme rurale dans l'économie familiale et le développement agricole et rural, au niveau de la commune de Houachria, wilaya de Bouira

N. Boukhobza[1], Z. Ghalem-Djender[1], Y. Ghalem[1], D. Nekkab[2], A. Merabti[1]
(1) ITGC - Institut technique des grandes cultures - Algérie
(2) ITELV - Institut technique de l'élevage - Algérie

RESUME

Les femmes rurales jouent un rôle important dans le développement économique et social. Toutefois, le travail très diversifié fourni par ces femmes en milieu rural n'est ni quantifié, ni valorisé. Très souvent, elles travaillent dans l'informel invisible. En effet, les données statistiques, sur l'emploi salarié ne reflètent nullement la réelle participation des femmes dans le développement de l'agriculture, puisqu'elle ne se mesure généralement que par la durée de travail, en tenant compte seulement de l'ouvrière agricole salariée, d'où les difficultés d'évaluer leur contribution effective. Pourtant, les femmes rurales travaillent beaucoup, aussi bien à domicile qu'aux champs (activités domestiques, artisanales et agricoles) et contribuent à l'économie familiale et au développement agricole et rural.

Mots clés : femme rurale, travail, économie familiale, développement agricole, développement rural.

SUMMARY

Rural women play an important role in the economic and social development. However, the great diversity of work provided by women in rural areas is neither quantified nor valued. Very often, they work in the informal invisible. Indeed, statistical data on employment does not reflect the actual participation of women in agricultural development, since it is usually measured by hours of work, taking into account only the farmhand employed, hence the difficulty to assess their actual contribution. Yet rural women work hard, as well as at home and at the fields (domestic, agricultural and craft) and contribute to the familys' economy and the agricultural and rural development.

ملخص

للمرأة الريفية دور هام في التنمية الاقتصادية والاجتماعية. ومع ذلك، فأن الأعمال الكبيرة والمتنوعة التي تقدمها المرأة في المناطق الريفية ليست مقاسة كميا أو مثمنة. في كثير من الأحيان، هن يعملن في القطاع غير الرسمي.
والحقيقة أن البيانات الإحصائية عن العمالة لا تعكس المشاركة الفعلية للمرأة في التنمية الزراعية، نظرا لأنه يأخذ في الاعتبار فقط العاملات الزراعيات الأجيرات، وعادة ما يقاس عملهن بمدة العمل، وبالتالي يصعب تحديد مساهمتها الفعلية.
المرأة الريفية تعمل بكثافة، ففضلا عن المجالات الرئيسية (المترلية والزراعية والحرفية) فإنها تساهم في اقتصاد الأسرة والتنمية الزراعية والريفية.

المصطلحات : المرأة الريفية، دور المرأة، العمل، الاقتصاد المترلي، التنمية الزراعية، التنمية الريفية.

Apport des nouvelles sélections de blé dur (*Triticum durum* Desf.) évaluées sous conditions semi-arides des hautes plaines orientales

H. Zerargui[1], A. Belaid[2], F. Bouzidi[2], A. Adjabi[2], H. Bouzerzour[3]
(1) ITGC - Institut technique des grandes cultures - Ferme de démonstration et de production de semences de Sétif - Algérie
(2) Département Agronomie, UFA Sétif - Algérie
(3) Département Biologie, UFA Sétif - Algérie

RESUME

L'étude, conduite à la station ITGC de Sétif au cours de la campagne 2008/09, analyse le gain génétique obtenu suite à la sélection des lignées de blé dur (*Triticum durum* Desf.) issues des croisements de germoplasmes exotique et local. Relativement au témoin à long terme, MBB, les nouvelles sélections se distinguent par une amélioration significative du nombre d'épis/m², de celui des grains/épi, de la biomasse aérienne et du tallage herbacé, associée à une réduction du poids moyen du grain, de la hauteur de la plante, du rendement paille et de la durée de la phase végétative. Comparativement aux témoins, les plus récents, Waha et Bousselam, les nouvelles sélections montrent un plateau pour le nombre d'épis/m² et le nombre de grains par épi, avec des possibilités d'amélioration du poids de 1000 grains. Ces résultats suggèrent de ne plus utiliser MBB comme témoin, suite à ses grandes divergences pour la hauteur et la durée de la phase végétative, et de sélectionner sur la base du poids de 1000 grains, après sélection préliminaire sur la base des épis et du nombre de grains/épi, sur un matériel végétal dont la précocité et la hauteur de la plante restent dans les limites indiquées par les valeurs spécifiques de Waha et Bousselam.

Mots clés : *Triticum durum*, semi-aride, gain génétique, sélection, germoplasme, croisement.

SUMMARY

The study, conducted at the ITGC station of Setif, during the 2008/09 cropping seasons, analysed the genetic gain obtained from selection of durum (*Triticum durum* Desf.) lines from crosses made between exotic x local germplasm. Relatively to the long term check MBB, the new selections showed significant improvement in the number of spikes per m², the number of grains per spike, above ground biomass and tillering ability, associated with reductions in thousand-kernel weight, plant height, straw yield and the duration of the vegetative phase. Comparatively to the recent checks, Waha and Bousselam, the new selections reached a plateau for the number of spikes/m² and the number of kernels/spike, with the possibility to improve thousand-kernel weight. The results suggested avoiding using MBB as check because of its high plant height and the length of its vegetative phase, and to select on the basis of thousand-kernel weight, after preliminary selection base on spikes/m² and kernels/spike, on a material which shows variation for earliness and plant height within the limits exhibited by the checks cultivars Waha and Bousselam.

Performances comparées des variétés de blé dur : Mohammed Ben Bachir, Waha et Bousselam dans la wilaya de Sétif

H. Nouar[1], L. Haddad[1], Z. Laala[1], A. Oulmi[1], H. Zerargui[2], A. Benmahammed[1], H. Bouzerzour[1]*
(1) LVRBN, Université Ferhat Abbès, Sétif - Algérie
(2) ITGC - Institut technique des grandes cultures - Ferme de démonstration et de production de semences de Sétif - Algérie
*bouzerzourh@yahoo.fr

RESUME

La présente étude a été conduite au cours de sept campagnes agricoles sur le site expérimental de l'ITGC de Sétif. L'objectif est de comparer les performances des variétés MBB, Waha et Bousselam. Les résultas montrent l'avantage des variétés Waha et Bousselam comparativement à MBB. En années difficiles, ces deux variétés réussissent à faire des rendements équivalents à ceux de MBB. En années favorables, elles expriment des performances plus élevées, contrairement à MBB qui valorise moins le milieu. Le gain de rendement moyen est de 16.6% du rendement moyen de MBB pour Waha et 24.5% pour Bousselam.

Mots clés : *Triticum durum*, performance, gain de rendement, interaction.

SUMMARY

The present study was conducted during a seven-year period at the ITGC experimental site of Setif. The objective was to compare the yield performances of the durum varieties MBB, Waha and Bousselam. The results showed the advantage of Waha and Bousselam over MBB. During the harsh years these two varieties were able to achieve grain yields similar to those realised by MBB. Under favourable growing conditions these two genotypes expressed higher yields, as compared to MBB. Waha presented a mean genetic gain of 16.6% and Bousselam showed an average of 24.5% of MBB grain yield.

ملخص

أجريت هذه الدراسة خلال سبعة مواسم زراعية على مستوى الموقع التجريبي التابع لمحطة المعهد التقني للمحاصيل الواسعة بسطيف. الهدف هو المقارنة بين قدرات أصناف محمد بن بشير، واحة و بوسلام. تبين النتائج ميزة صنفي واحة و بوسلام مقارنة بمحمد بن بشير. في السنوات المجهدة، هذان الصنفان قادرين على تقديم مردود يعادل مردود صنف محمد بن بشير.أما في السنوات غير المجهدة، فتبدي قدرات أعلى، على عكس صنف محمد بن بشير.

جاءت الزيادة في متوسط المردود بـــ 16.6٪ لواحة و 24.5٪ لبوسلام من متوسط مردود محمد بن بشير.

Etude comparative de l'effet du travail conventionnel, semis direct et travail minimum sur le comportement d'une culture de blé dur dans la zone sub-humide (*)

Z.Abdellaoui[1], H.Teskrat[1], A. Belhadj[2], O.Zaghouane[1]
(1) ITGC - Institut technique des grandes cultures, Algérie
(2) INA - Institut national agronomique, Algérie
(*) Article paru dans Recherche Agronomique "Numéro spécial" Actes des 4e rencontres méditerranéennes du semis direct. 2010

RESUME

L'étude comparative du travail minimum, du semis direct et du travail conventionnel menée pendant cinq (05) années en zone sub-humide a montré une différence de comportement de la culture de blé dur et une évolution des caractéristiques du sol. En première année de conduite culturale, le mode conventionnel a exprimé le plus haut rendement par rapport aux techniques simplifiées et au semis direct. Après la troisième année, la pratique du non-labour a donné les meilleurs rendements, soit une élévation de 10 q/ha par rapport aux pratiques conventionnelles. Ce qui confirme que la production de blé en semis direct, se révèle meilleure avec l'accroissement de la durée de sa pratique. Toutefois, les conditions d'humidité du sol élevée au moment du semis, après la cinquième année de conduite, ont généré une mauvaise levée donc un rendement moins important. Les caractéristiques du sol ont également révélé des différences sur les trois modes de travail du sol (SD, TM, TC). En effet, une meilleure capacité de rétention en eau du sol est mesurée sur le non-labour, ainsi qu'une meilleure teneur en matière organique marquée sur chacun des trois horizons étudiés. La comparaison de la densité apparente montre une nette variation au niveau de l'horizon de surface (0-8 cm) avec la valeur la plus importante marquée sur le travail conventionnel.

Mots clés : semis direct, blé dur, rendement, humidité du sol, matière organique, densité apparente.

SUMMARY

The comparative study of reduced tillage, zero tillage and conventional tillage conducted during 5 years in sub-humid zone showed a difference of the development of durum wheat and changes of some soil characteristics. In the first year experiment, the yields were highest with the conventional tillage compared with reduced tillage and no-tillage. After the 3rd year, better yields were obtained with no-till with a 10 q/ha rise compared with conventional tillage. This confirms that the production of wheat under no till, is improved year by year. However, after the 5th year of experiment, the high soil moisture at the seeding has generated lower yields. The different tillage practices have generated differences in soil characteristics. In fact a better water retention, and a better content in organic matter in the three studied layers, were observed with the no till the bulk density shows a clear variation at the surface layer (0-8 cm) with the highest density in the conventional tillage.

Contribution à l'étude du virus de la mosaïque striée de l'orge BSMV par la caractérisation biologique du virus

K. Benmokhtar[1], A. Ait Yahia[2]
(1) ITGC - Institut technique des grandes cultures, Algérie
(2) INA - Département de botanique protection des végétaux, Algérie

RESUME

Ce travail est basé sur l'étude du virus de la mosaïque striée de l'orge (BSMV), en estimant son pourcentage de transmission par semence et son effet sur quelques paramètres morphologiques de la plante. Pour cela, nous avons mis en place un dispositif expérimental complètement aléatoire dans lequel deux variétés d'orge ont été utilisées (Acsad et Rihane). Après inoculation artificielle de celles-ci par le virus. La caractérisation morphologique des plants a révélé l'influence du virus sur les paramètres morphologiques de la croissance. La caractérisation sérologique par le test ELISA révèle la transmission du BSMV au niveau des graines exprimée en pourcentage.

Mots clés : BSMV, virus, orge, transmission, semences, sérologie.

SUMMARY

This study is particularly based on the research of barley stripe mosaic virus (BSMV), its assessing transmission percentage in seed and its effect on some growth parameters of plant. For that, we have used an experiment assay with two barley varieties (Acsad and Rihane). After artificial inoculation the result of the morphological characterization shows that the virus has an influence on the different growth parameters. The serological characterization based on the serological test ELISA shows the transmission percentage of BSMV on seeds.

ملخص

خصص هذا العمل لدراسة فيروس الموزاييك المخططة للشعير BSMV بحساب نسبة انتقاله في الحبوب و مدى تأثيره على بعض العوامل المورفولوجية للنبتة، لهذا الغرض قمنا بانجاز مخطط للزراعة التجريبي العشوائي باستعمال صنفين من الشعير، و بعد حقن الفيروس لصنفي الشعير تم التشخيص المورفولوجي للنبات وتبين مدى تأثير الفيروس على بعض عوامل النمو المورفولوجي للنبات. التشخيص باستعمال التجارب المصلية ELISA أكد لنا انتقال الفيروس على مستوى الحبوب المعبر عليها نسبيا.